

La Caisse Populaire de Coaticook offre à ses sociétaires emprunteurs une assurance remboursement de leur emprunt au cas de leur décès

Décision finale sur le sujet mardi prochain, lors de l'assemblée ajournée

LE PROGRÈS DE COATICOOK

Hebdomadaire indépendant dévoué aux intérêts des comtés STANSTEAD et COMPTON

A l'avant toujours!

COATICOOK, LE 20 OCTOBRE 1955

Volume 6, No 34

Annexion de territoire dans le canton de Compton - Elections annuelles - Rapports annuels - Explications précises et complètes du nouveau secrétaire-gérant M. Antonio Daigle.

Oui ou non allait-on accepter un plan d'assurance groupe protégeant les emprunteurs et couvrant la dette au décès de ces derniers? M. A. Emond, inspecteur en chef de l'Union Régionale des Caisses, a posé le problème devant l'assemblée qui ne s'attendait pas à une telle proposition. M. Emond, rappelant que les Caisses doivent viser à multiplier les Services Sociaux, a déclaré que déjà plusieurs Caisses Populaires avaient adopté un plan d'assurance groupe obligatoire pour tous les nouveaux emprunteurs. Il croyait, après en avoir discuté avec le bureau de direction que la Caisse locale se devait de donner ce service à ses membres, service tant apprécié dans d'autres endroits.

Si l'assemblée donnait son assentiment, tous les emprunteurs jusqu'à l'âge de 70 ans qui vaquent normalement à leur emploi pourraient bénéficier de ce plan sans examen médical, et à un taux qui ne se rencontre point dans aucune compagnie individuelle. Ce taux si peu élevé est consenti puisque tous doivent faire partie du groupe.

(A suivre en page 2)

La Coopérative de Grains et Moulées de Coaticook va de l'avant

(à lire en page 7)

L'École des parents rendra hommages aux autorités scolaires de la région

Les directeurs de l'École des Parents de Coaticook nous informent qu'à l'occasion de la première conférence de l'année qui sera donnée dimanche prochain à la salle Mgr Durand les présidents des Commissions Scolaires de la région de Coaticook seront d'une façon toute spéciale fêtés. Ils ne nous ont pas dévoilé tout le programme de cette soirée, mais nous avons appris officieusement que le président de la Commission scolaire de Coaticook, M. Louis Devost, recevra une décoration diocésaine.

Le conférencier sera M. H. Tremblay de Drummondville qui en sera à sa deuxième visite à Coaticook. Il traitera du thème de l'année: La responsabilité des parents dans le domaine scolaire. Nul doute que tous se rendront dimanche soir à l'auditorium pour une soirée qui en plus d'être instructive sera très agréable.



M. Antonio DAIGLE, secrétaire-gérant de la Caisse Populaire de Coaticook qui a été réélu sur le conseil d'administration ou il siège depuis la fondation! M. Daigle s'est mérité les félicitations de tous les membres de la direction et a conquis l'admiration de l'assemblée pour ses informations précises et détaillées!



M. Charles LEVESQUE qui a été réélu pour un troisième mandat président de la Société Coopérative Agricole de Grains et Moulées de Coaticook qui connaît un essor sans précédent!

M. Albert Fournier élu président de la St-Jean-Baptiste

Les membres de la Soc. St-Jean Baptiste de Coaticook ont élu M. Albert Fournier, homme d'affaires de cette ville à la présidence de cette société qui s'occupe exclusivement des intérêts des Canadiens-Français.

Les autres officiers élus sont: vice-président M. André Lavoie, secrétaire M. Henri Carbonneau, trésorier M. Antonio Tremblay, directeurs MM. Narcisse Francoeur, Damien Caron, Yvon Dubé, Arthur Simoneau. Demeurent en fonction pour une autre année MM. Wilfrid Garceau et Gérard Comtois.

Plusieurs questions épineuses locales ont été étudiées et à la demande de l'assemblée nous ne rapporterons aucun détail pour le moment. Nous souhaitons le meilleur des succès à cette société.

Fête Lacordaire

Les cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de Coaticook organisent un grand ralliement pour le dimanche 6 novembre prochain à la salle paroissiale de St-Jean l'Evangéliste auquel prendront part tous les cercles de la région ainsi que des visiteurs de Sherbrooke.

Au cours de la soirée des artistes locaux présenteront la pièce "Evangéline" il y aura également musique, chant, décorations etc...

En foule donc à ce ralliement — le dimanche 6 novembre prochain à 8.15 p.m.

Ouvrons les yeux

Regardons autour de nous... dans notre milieu... Est-ce que nous trouvons que les jeunes travailleuses se préparent sérieusement à leur futur rôle? Peut-être pas toujours, alors pourquoi ne pas essayer de suivre des cours

de Préparation à l'Avenir.

Des cours portant sur les fréquentations, la mission de femme, son futur rôle d'éducatrice et de femme de maison dépareillée, des coeurs qui sauront nous donner un idéal, un but dans la vie.

Avons-nous le droit de laisser passer une telle chance de nous perfectionner? Alors jeunes filles de quinze ans et plus soyons toutes au rendez-vous à l'Académie des Frères du Sacré-Coeur, jeudi soir le 27 octobre à 8 heures pour l'inscription et le 1er cours.

Cordiale bienvenue à toutes.



M. A. H. TREMBLAY, inspecteur d'école de Drummondville qui sera le conférencier dimanche soir à l'École des Parents de Coaticook. Le sujet traite: La responsabilité des Parents dans le domaine scolaire. Tous se rappellent que M. Tremblay a le don de traiter un sujet en profondeur, conservant toutefois des saillies très spirituelles.



M. Henri THIBAUT qui a été réélu à l'unanimité comme membre du Comité de Surveillance de la Caisse Populaire de Coaticook, lors de l'assemblée annuelle tenue mardi soir! Comme on le sait, M. Thibault est aussi en charge de la publicité de la Caisse Populaire où tous s'accordent à dire qu'il connaît de grands succès! Toutes nos félicitations!

Coaticook aura sa ligue de hockey l'hiver prochain

(à lire en page 11)

Le Progrès de Coaticook

"A L'AVANT TOUJOURS"

HEBDOMADAIRE INDÉPENDANT DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS DES COMTÉS STANSTEAD ET COMPTON.



Directeur: Roger J.-Marie

Réd.-Publiciste: Yvon Dubé

est publié à Coaticook, imprimé à Sherbrooke par le "Messenger St-Michel. — Paraît le jeudi de chaque semaine.

BUREAU: 16, rue Court. Tél. VI 9-3616 Coaticook
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

ABONNEMENT: Canada \$1.50 - Etats-Unis \$2.00

L'Exemplaire: 5c.

La Caisse Populaire de Coaticook offre ses sociétaires emprunteurs une assurance remboursement de leur emprunt au cas de leur décès

(suite de la page 1)

L'assemblée avait à choisir entre l'assurance qui ne protège qu'au cas de décès et l'assurance qui rembourserait même l'emprunt en cas d'invalidité complète. Cette dernière proposition exige une légère augmentation dans la prime. Cette prime est payable mensuellement et elle est basée continuellement sur la balance due de l'emprunt à la Caisse.

La prime demandée est de .06 par mois par \$100.00 d'emprunt. Cette proposition a jeté dans l'émoi l'assemblée. Plusieurs sociétaires ont posé différentes questions pour tenter d'éclaircir le problème et il était facile de sentir dans l'assistance une certaine inquiétude à l'effet que la Caisse tentait d'avoir une double protection pour garantir ces prêts. Le bureau de direction par l'entremise du président Me Durocher, du secrétaire-gérant M. A. Daigle, du président de la Commission de Crédit M. J.-Albert St-Pierre ont tenté désespérément d'obtenir l'assentiment de l'assemblée immédiatement.

Mais, la résistance était trop grande pour régler ce problème sur le champ et tous furent d'avis qu'il serait dans l'intérêt de tous de reporter cette étude à mardi prochain où une décision finale sera prise. Un sondage de l'opinion à la fin de l'assemblée a révélé que la majorité était en faveur, que personne n'était contre le principe mais que plusieurs préféraient recevoir d'autres explications.

Jamais, semble-t-il, dans l'histoire de la Caisse Populaire de Coaticook qui entre dans sa 22ième année, les sociétaires n'ont eu à prendre une décision très importante dans un si bref délai. Si bien que la majorité de l'assemblée était en faveur de la suggestion du bureau de direction de la Caisse, mais que pas un seul n'a eu le courage de soumettre la résolution qui aurait clos la discussion. Toutefois, il vaut peut-être mieux que les membres jouissent d'un délai raisonnable pour prendre leurs responsabilités.

ANNEXION

M. J.-Albert St-Pierre a déposé devant l'assemblée un avis de motion à l'effet d'annexer certains lots appartenant au Canton de Compton mais dont les propriétaires demeurent dans les paroisses de St-Edmond et de St-Marc. De ce fait, ces gens pouvaient déposer à la Caisse mais ne pouvaient demander d'emprunt encore moins en recevoir. Il semble que personne ne s'opposera à ces changements, puisque les Caisses de ces territoires ont accepté la proposition.

RAPPORTS ANNUELS

M. Antonio A. Daigle, secrétaire-gérant, a fourni à l'assemblée un rapport détaillé et comparatif des activités de la Caisse au cours de la dernière année. M. Daigle dont la réputation n'est plus à faire dans ce domaine a été tout simplement merveilleux, fournissant tous les chiffres de nature à intéresser les sociétaires et surtout à les bien renseigner. Nous extrayons de son rapport volumineux les items suivants: Actif \$940,641.67; Excédents de l'année des revenus sur les dépenses \$5,963.79 partagé comme suit et accepté par l'assemblée: réserve \$2,600.00. Prévoyance \$800.00, Boni \$2,538.98. Surplus \$24.81; capital social de l'année \$15,111.50, épargne de l'année \$2,614,962.22, épargne totale depuis la fondation \$27,222,511.75. Prêts accordés au cours de l'année \$304,181.87, depuis le début \$3,299,511.90; la caisse compte 2287 sociétaires. Elle a gagné 102

sociétaires de plus au cours de intérêts sur épargne payés \$14,708.34, environ \$2,000 de plus que l'an dernier;

M. J.-Albert St-Pierre donne alors le rapport de la Commission de Crédit et déclare que comme à l'ordinaire les petits prêts ont reçu une attention spéciale. Le comité a reçu 406 demandes dont 303 ont eu une réponse favorable. 256 pour des emprunts sur reconnaissance de dette et 47 sur des prêts hypothécaires.

M. Henri Thibault fait rapport du comité de Surveillance. Ce comité a tenu 5 assemblées et souligne qu'aucune plainte n'a été portée par les Sociétaires, que l'encaisse a été vérifiée deux fois et que les employés font un magnifique travail, accordant aussi une collaboration complète et efficace au comité de surveillance.

M. André Lavoie, responsable des Caisses Scolaires fait rapport et souligne que les parents parfois démontrent peu de sérieux dans leur désir d'inculquer l'amour de l'économie à leurs enfants.

ELECTIONS ANNUELLES

Les officiers qui sortaient de charge ont tous été réélus: Mme Suzanne D. Lavoie et M. Antonio Daigle sur le comité d'administration; M. J. A. Lebel sur la Commission de Crédit; M. Henri Thibault au comité de surveillance.

M. G. Péladeau, responsable de la publicité de l'Union Régionale, a dans un bref mais vivant entretien exhorté les Canadiens-Français à continuer de s'intéresser à toutes les entreprises canadiennes-

SUR NOS RUES PRINCIPALES

Un humoriste américain a dit: ce sont les petites choses qui nous irritent et nous mettent au supplice... on peut facilement s'asseoir sur une montagne, mais non sur une braquette.

Il serait temps de voir nos députés pour leur demander de la pluie... Coaticook et la région en ont grandement besoin... ne promettent-ils pas pendant les élections la pluie et le beau temps?

Le Devoir de Montréal a publié en première page l'attitude cou-

françaises. Il faut dit-il que Québec reprenne en mains son "économique" afin de soutenir ses oeuvres culturelles et sociales. Il a déclaré aussi que les Caisses jouaient un rôle de premier plan dans l'aide qu'elles apportent aux petits salariés qui se libèrent ainsi des usuriers.

Enfin, M. Emond a appris à l'assemblée que la Caisse de Coaticook était dans la région de Sherbrooke la 21ème pour son avoir-propre et que de plus les administrateurs demeureraient toujours en dedans des limites permises pour les emprunts.

L'assemblée a été alors ajournée à mardi prochain, alors que reviendra à l'ordre du jour l'épineuse proposition de l'assurance-groupe pour les emprunteurs à la Caisse.

Assistaient les membres du Conseil d'administration, Me P. E. Durocher, président, Me Paul Gérin, C.R., Mme Suzanne Lavoie, MM. René de La Bruère, Antonio A. Daigle et M. le Chan. L. Lemay, V.F., aumônier; de la Commission de Crédit M. Albert J. St-Pierre, prés. MM. J. A. Lebel et Albert Riendeau; du Conseil de surveillance MM. Henri Thibault, prés., E. H. Hamel, Antonio Tremblay. Dans la nombreuse assistance, MM. les curés O. Lanouette et R. Laurencelle et plusieurs personnes de la région qui ont pris part au débat activement.

Un délicieux goûter préparé par les Dames de la St-Jean-Baptiste a été servi.

rageuse de nos échevins sur la littérature obscène... M. Pierre Laporte dans un reportage dans la même édition a félicité Coaticook pour avoir fait circuler une requête...

Notre original s'en va à Londres... chanceux il va peut-être assister aux fiançailles de Margaret... c'est encore un bel "E-LAN" pour la publicité de Coaticook...

Phrases célèbres de la semaine: "L'an dernier au goûter j'ai mangé douze plats de crème glacée" A. Lavoie.

"Faut Ben" J. A. Lebel.

Température de la semaine: Sombre comme un vieux garçon sur le bord de se marier.

La personnalité de la semaine: M. Charles Levesque qui a été réélu président de la Société Coopérative Agricole de Grains et Moulées de Coaticook.

Encouragez votre journal local et faites-le lire...

Théâtre

RIVOLI

Coaticook, Qué.

DIM. LUN. 23-24 OCTOBRE
Footsteps in the Fog
technicolor suspense drama
(classé EXCELLENT)
Stewart Granger Jean Simmons
aussi
Marika
(en couleurs)
A mighty Super-Spectacle Musical with the Viennese Singing and dancing sensation with Marika Rokk.
MAT. 2.00 — News 7.15 — Marika 7.25 — Footsteps 9.00
.. MAR. MER. 25-26 OCTOBRE ..
The Story of Three Loves
Technicolor
Pier Angeli Leslie Caron Kirk Douglas James Mason
aussi
Apache Country
Gene Autry
7.15 Cartoon — 7.25 Apache Country 8.50 — Story of Three Loves
JEU. VEN. SAM. 27-28-29 OCTOBRE
La Revanche d'Ali-Baba
Technicolor
Paul Henreid Jeff O'Donnell
aussi
Rio Grande
Maureen O'Hara John Wayne
7.15 Rio Grande — 9.00 La revanche d'Ali-Baba. — Samedi 2 représentations 7.00 La Revanche et 10.10 — Rio Grande 8.30.
A VENIR
Man from bitter ridge
(Couleurs)
Lex Baxter
The Gun that Won the West
(en couleurs)
So this is Paris
Bientôt - Cinemascope
Rose-Marie
in gorgeous technicolor
N'oubliez pas notre prix de présence de \$5.00 tous les jeudis, plus \$10.00 de la maison Coaticook Dry Cleaner si vous avez une preuve d'achat récente.

EASTERN BUS LINE

J.-Louis Vaillancourt, prop.

VOYAGES REGULIERS COATICOOK -vs- MAGOG
DEPARTS DE COATICOOK

7.00 h. a.m. Tous les jours.

12.50 h. p.m. Tous les jours.

7.15 h. p.m. Vendredi - Samedi - Dimanche

PRIX SPÉCIAL

ALLER ET RETOUR

COATICOOK -vs- MAGOG

VENDREDI SOIR

75 sous

Attention! Aubaines avant Inventaire
Votre Magasin de Meubles "W. Labarre Enr. (dont J. Bissonnette en est le propriétaire, offre à la population de Coaticook et de la région des spéciaux jamais vus dans Coaticook et ailleurs Réfrigérateurs et Congélateurs de l'année en vente au prix du manufacturier. Coupons de prélat: 50% du prix marqué. Quelques mobiliers de chambre au prix coûtant.

**LE MAGASIN G. A. JAZZAR & SONS LTD VOUS OFFRE
LA PLUS GRANDE VENTE DE L'ANNÉE
DU 18 AU 22 OCTOBRE — — VOYEZ NOS CIRCULAIRES**

Chaque \$5.00 d'achat vous donne droit à un bol à main d'une valeur de 89c — De plus, chaque achat de \$5.00 vous donne une chance sur une couverture d'édredon, d'une valeur de \$5.00, tirée au sort samedi soir à 6.00 hres p.m.

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE A VOTRE MAGASIN PREFERE

G. A. JAZZAR & SONS LTD

AU CENTRE DES AFFAIRES

RUE CHILD

COATICOOK

**Bénédition de la statue du
Sacré-Coeur dimanche
dernier à St-Marc**

La Ligue du Sacré-Coeur de St-Marc, dont M. Adélaré Guay est le dévoué président a vu une autre de ses oeuvres couronnée de succès dimanche dernier par la bénédiction de la statue du Sacré-Coeur, érigée sur un rocher de la propriété de M. Elie Carrier.

Comme tous le savent, voilà déjà plus de trois mois que les dirigeants de la Ligue ont entrepris ce projet qui a reçu l'approbation de tous les paroissiens. Une équipe de volontaires a travaillé de longues heures pour préparer le terrain et faire un trottoir menant à la statue. Le terrain a été transformé en étages où déjà le gazon a pris naissance.

C'est M. le Chan. L. Lemay, v. f. qui a béni la statue devant une affluence de personnes des trois paroisses. Une procession composée des Associations de la paroisse et spécialement des membres de la Ligue du Sacré-Coeur a commencé la cérémonie. Les Zouaves Pontificaux assistaient

de leur présence la procession.

Le Rév. Père J. St-Laurent de Beauvoir a prononcé un sermon sur l'amour du Sacré-Coeur pour nous. Il a demandé à tous de faire des actes de réparation de contrition, de consécration à l'endroit du Sacré-Coeur pour réparer pour ceux qui l'oublient. Il termine en disant que le bonheur sur la terre est dans l'amour du Sacré-Coeur. Il félicite les responsables d'une telle initiative et souhaite que les statues du Sacré-Coeur se multiplient dans Coaticook et dans la région.

La Ligue du Sacré-Coeur nous fait parvenir un communiqué dans lequel elle nous fournit une liste de tous ceux qui ont contribué au succès de cette initiative.

Nous la reproduisons volontiers à laquelle nous joignons nos félicitations.

Donateur du terrain: M. Elie Carrier; terrassement Gérard Couillard; installation de l'éclairage Charest Electric Enr.;

Ville de Coaticook, éclairage gratuit; ciment M. Léonard Arnold, présence des zouaves; haut-parleur de M. Wilfrid Garceau; plusieurs autres dons en argent. Enfin la Ligue remercie tous ceux qui ont contribué de quelque manière que ce soit.

**Funérailles de
M. Siméon Tanguay**

St-Herménégilde (D N C) — Lundi dernier avaient lieu, en l'église paroissiale, les funérailles de M. Siméon Tanguay, époux de feu Claire Viens, décédé à Québec, après une courte maladie à l'âge de 75 ans. C'est M. le curé R. H. Bégin qui chanta le service.

Les porteurs étaient MM. Jean Lebel, Joseph Dubé, de Coaticook,

Aimé et Samuel Mailhot, Alcide Paré de Dixville et Ernest Désin-des de St-Herménégilde.

Parmi les parents présents on remarquait son fils et sa belle-fille, M. et Mme Hormisdas Tanguay de Salem Mass., ses filles Mmes Coupal et Désindes, son frère M. et Mme Théophile Tanguay, de Coaticook, ses neveux et nièces MM. et Mmes Antonio Tanguay, Cyprien Tanguay de Coaticook, Albert Bélanger de St-Herménégilde, Mlles Gilberte et Maria Tanguay de Sherbrooke, MM. et Mmes France Lambert de Dixville et Ovide Lambert de Sherbrooke, etc. . .

L'inhumation se fit au cimetière paroissial. Les funérailles étaient sous la direction de la maison Fernand Riendeau de Coaticook. Nos condoléances à la famille en deuil.

**Echos de
Barnston**

—Est décédée mercredi le 5 octobre, Micheline, Lise Riendeau à un mois et demi, fille de M. et Mme Paul Riendeau (Georgette Maclure). Elle laisse pour pleurer sa perte son père et sa mère, ses petites soeurs, Nicole, Monique, Rita, Francine. La cérémonie des Anges eut lieu vendredi. A la famille éprouvée nos plus sincères condoléances.

—Prompt rétablissement à Mme Laurent Chagnon et Mlle Ginette Chagnon hospitalisée à Sherbrooke.

**ENCOURAGEZ
NOS ANNONCEURS**

RETRAITE ET NOMINATIONS CHEZ MOLSON



M. CAMPBELL SMART

M. D. M. CHENOWETH

M. JOHN KEMP

L'hon. Sénateur Hartland de M. Molson, président de la Brasserie Molson Limitée, annonce la nomination de M. D. M. Chenoweth au poste de gérant général de la Brasserie Molson Limitée. M. Campbell Smart, pour raisons de santé, résigne ce poste mais demeure membre du Conseil d'administration de la compagnie. Au moment de sa nouvelle nomination, M. Chenoweth était vice-président-administrateur de Molson's Brewery (Ontario) Limited, Toronto. Le sénateur Molson annonce également que la direction de l'entreprise ontarienne est confiée à M. John Kemp qui est nommé au poste de vice-président et gérant général de Molson's Brewery (Ontario) Limited. Précédemment à sa nomination, M. Kemp était gérant des services techniques de la Brasserie Molson Limitée, Montréal. Ces nominations entrent en vigueur à compter du 1er novembre prochain.

Maintenant en vente au comptant
ou par versements dans toutes les succursales
de la Banque Royale

**LES OBLIGATIONS
D'ÉPARGNE
DU CANADA**

"Un moyen sûr d'économiser"

Ces obligations ne perdent jamais de leur valeur. N'importe quand, dans n'importe quelle banque, vous pouvez les revendre pour leur valeur entière plus l'intérêt. Les obligations d'épargne du Canada portent intérêt à 3¼% par année.

Procurez-vous-en sans tarder à notre plus proche succursale. (Vous pouvez le faire par téléphone.)

**LA BANQUE ROYALE
DU CANADA**

**VENDREDI & SAMEDI, 21 - 22 OCTOBRE
Chez B. C. LEMOINE
22 HABITS**

seront vendus à des PRIX TRES REDUITS

Surveillez notre vitrine
VENDREDI & SAMEDI
SEULEMENT

B. C. LEMOINE

RUE CHILD

COATICOOK

Plainte d'intimidation manquant de sérieux

Tel a été le jugement du juge Joseph Marier, de la Cour des Sessions de la Paix, en regard d'une plainte d'intimidation qui avait été portée contre Monsieur J. E. Bouffard de Coaticook par un de ses voisins du lac Massawipi, M. Cecil Akhurst, également de Coaticook.

Dans son jugement à Sherbrooke, le juge Marier trouve la conduite du plaignant "de nature à mettre dans une grande colère un homme même très placide".

La dispute avait débuté quand M. Akhurst refusa à M. Bouffard le droit de passage sur son terrain qui longe le lac. M. Bouffard se trouvait dans l'impossibilité de se rendre à son chalet, construit après que M. Akhurst lui eut antérieurement donné la permission de passer sur son terrain.

Pour une raison ou pour une autre, M. Akhurst décida un bon matin de ne plus laisser passer M. Bouffard et, par surcroît, d'ériger une barrière. M. Bouffard riposta qu'il briserait toute barrière érigée pour l'empêcher de se rendre à son chalet. Alors M. Akhurst répliqua qu'il écraserait l'auto et la tête de M. Bouffard s'il faisait cela.

Le juge Marier a terminé son jugement en disant: "le plai-

M. Denis Maurais préside sa première assemblée régionale

M. Denis Maurais, président régional du J. Commerce des Cantons de l'Est et des Bois Francs a présidé avec succès la première assemblée régionale de l'année J. Commerce. Toutes les chambres de la région avaient répondu à son appel.

L'assemblée a promis sur demande de M. Gaston Jean-Marie président de la chambre locale de s'occuper du problème de la littérature obscène dans chacune de leur ville respective. Plusieurs autres questions de règle interne ont été débattues.

De Coaticook étaient présents M. Denis Maurais, président régional, M. J.-P. Duford, secrétaire régional, M. Gaston Jean-Marie, président du J. Commerce de Coaticook, M. Bernard Paquette, trésorier de Coaticook et M. J. A. Laliberté de Dixville.

Cette réunion a eu lieu à Princetonville et les autorités municipales étaient dignement représentées.

gnant aurait été bien avisé de ne pas ajouter à sa mauvaise foi une plainte criminelle qui manque de sérieux, avec la preuve faite".

Echos de St-Herménégilde

ST-HERMENEGILDE (DNC)

—M. Denis Lavigne, maintenant franco-Américain, nous a quitté pour travailler à la Tool Mfg. au New-Britain Conn. Nous lui souhaitons bien du succès.

—M. et Mme Wilbrod Lavigne ont visité des parents à St-Gérard dernièrement.

REUNION DE L'U. C. F.

Une quinzaine de dames assistaient à la réunion mensuelle de ce mouvement jeudi soir dernier sous la présidence de Mme Oram Coton.

Après la lecture du procès verbal par la secrétaire Mme Clovis Dupuis, la présidente donna lecture du bulletin de l'Association. Puis, on discuta des diverses questions et projets, notamment d'assister nombreuses au congrès provincial à Sherbrooke. Mme John Bélanger fut élue directrice en remplacement de Mme Oram Coton devenue présidente. La présidente demanda aux membres d'apporter des exhibits chaque mois afin de rendre les réunions plus intéressantes.

FEU DE FORET

Les récentes pluies ont maîtrisé les feux de forêt qui depuis quelques jours opéraient des ravages dans les municipalités. En effet, des feux de forêts dans les rangs 3, 8, 4, en direction de Dixville et dans le rang 9 causaient beaucoup d'inquiétude aux résidents de ces rangs depuis quelques jours.

De plus, la pluie a été bienfaisante pour plusieurs cultivateurs qui devaient aller quérir l'eau à de fortes distances.

NOUVELLE ROUTE

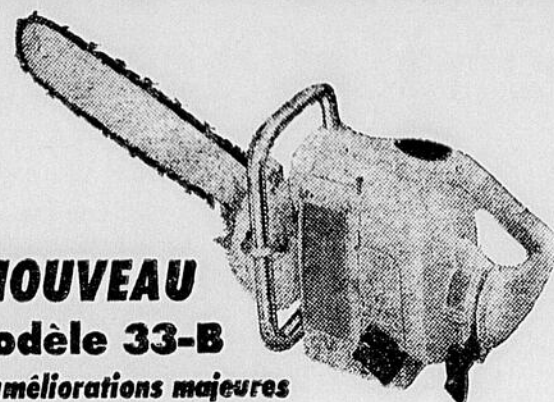
Ceux qui voyageaient entre St-Herménégilde et Ste-Hedwige ont remarqué avec beaucoup de satisfaction que la partie de route construite l'an dernier pour éviter le détour au Lac Duquette est maintenant ouverte à la circulation.

Pour vos

ANNONCES CLASSÉES

Téléphonez à
VI 9-3616

Avant d'acheter
ESSAYEZ LA McCULLOCH



NOUVEAU
modèle 33-B
10 améliorations majeures

Nulla autre scie ne peut battre la McCulloch de modèle 33B pour la coupe rapide du bois, la légèreté et les avantages vraiment professionnels. Embrayage automatique, huileur de chaîne à même, démarreur à rappel et carburateur à diaphragme sans flotteur pour assurer le départ à pleine puissance en toute position et sans réglage. Soyez sage: avant d'acheter, essayez la rapidité de coupe et le facile maniement de la McCulloch de modèle 33B, vendue avec lames de 12, 16 ou 20 pouces.



GARAGE MAURIS

Rue Main Est Coaticook Tél. VI 9-2767

A
L'IMPRIMERIE
GARCEAU
L.TÉE
16 RUE COURT
TÉL. VI 9-3616

VOUS POUVEZ EN TOUTE CONFIANCE
FAIRE EXECUTER TOUS VOS TRAVAUX

D'IMPRESSIONS

NOTRE MAIN-D'OEUVRE

NOTRE OUTILLAGE

NOUS PERMETTENT DE VOUS OFFRIR
SERVICE ET QUALITE

Le **CONCENTRÉ MÉLASSE**
SHUR-GAIN
32%
POUR BÉTAIL LAITIER

augmente
la production
du lait

On a calculé que ¼ des vaches au Canada ne paient pas leur entretien!

La production du lait dépend:

D'UN BON ÉLEVAGE
D'UNE BONNE ALIMENTATION
D'UNE BONNE ADMINISTRATION

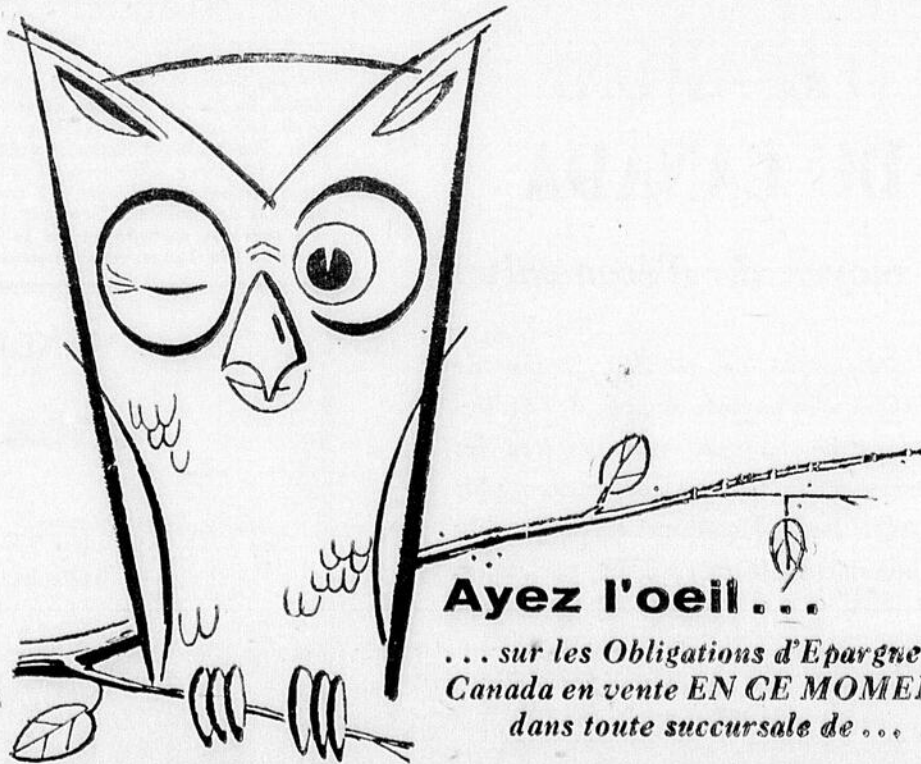
Le bon élevage et la bonne administration sont des entreprises de longue haleine mais le facteur "**BONNE ALIMENTATION**" peut être réglé **immédiatement!**

Ne laissez pas vos vaches faire partie des 25% qui ne paient pas.

EQUILIBREZ VOS GRAINS DE FERME AVEC
LE CONCENTRÉ SHUR-GAIN 32%
POUR BÉTAIL LAITIER

D.S. Bachand

COATICOOK, QUE.



Ayez l'oeil...

... sur les Obligations d'Épargne du Canada en vente **EN CE MOMENT** dans toute succursale de...

LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE

PLUS DE 700 SUCCURSALES À TRAVERS LE CANADA

P. H. D. McCARTHY, Gérant

Les chefs de l'union américaine veulent enlever leur travail à 6,667 personnes des Cantons de l'Est !

Oui, c'est exactement ce que les chefs du Local 809, United Northeastern Woods Workers, entendent faire. Ils veulent absolument faire sortir les bûcherons Canadiens des forêts du nord-est des Etats-Unis, du nord du New Hampshire et du nord-ouest du Maine. Ces gens veu-

lent enlever leur gagne-pain quotidien à environ 6,667 personnes qui ont leurs foyers soit à Sherbrooke, Mégantic, Coaticook, Magog, Dixville, Barnston, St-Malo et autres municipalités ou villages de la partie sud de la Province de Québec.

Jetez un coup d'oeil sur leur record:

FEVRIER 1954 — Au cours d'une audition devant la Commission Nationale des Relations du Travail, ces chefs d'Union protestaient contre le fait que des bûcherons Canadiens travaillent dans les forêts Américaines et ils demandaient à la Commission qu'on leur supprime le droit de voter.

(Extrait du Manchester Union-Leader)

NOVEMBRE 1954 — "L'Union recherche l'autorisation d'être l'agent représentatif de marchandage pour les bûcherons Américains dans quatre chantiers. Elle proteste aussi contre l'emploi des bûcherons Canadiens venus sur les "bonds" et employés par la Compagnie Brown.

(Extrait du Manchester Union-Leader)

MARS 1954 — "(L'Union) faisait pression sur le Département du Travail des Etats-Unis pour qu'on exige de la part des Contractants en coupe de bois le dépôt d'un bon de garantie de \$100,000 avant qu'ils puissent embaucher des bûcherons. Des sources autorisées croient que cette requête pour un acte semblable d'un tel bon de garantie serait UN AUTRE PAS VERS L'ELIMINATION DES JOURNALIERS VENANT DU CANADA SUR DES "BONDS".

FEVRIER 1955 — Les chefs de l'Union de la Contrée-nord du New Hampshire dans le domaine du bois de pulpe et du papier ont signifié leur intention de s'unir les forces des bûcherons du Maine dans un effort commun pour combattre ce qu'ils appellent "L'USAGE SANS RESTRICTION DE LA MAIN-D'OEUVRE CANADIENNE, de l'outilage et du contrôle" dans notre région.

(Extrait du Berlin Reporter)

JUILLET 1955 — "La mise au ban du travailleur Canadien est recherchée par l'Union du New Hampshire pour protéger les bûcherons."

(Extrait du Lewiston-Sun)

Mercredi et jeudi, les 26 et 27 octobre, les travailleurs des forêts de la Compagnie Brown dans le nord du New Hampshire et le nord-ouest du Maine auront une chance de voter contre ou pour cette Union.

C'est très important pour les bûcherons Canadiens de voter, et le bulletin de vote sera en français et en anglais. LE VOTE SERA SECRET et seul le votant saura pour qui il aura voté.

Quand vous voterez, rappelez-vous que cette Union a lutté durant deux années pour faire sortir les Canadiens des forêts des Etats-Unis. L'Union a lutté pour enlever leur travail à 6,667 personnes qui demeurent dans les Cantons de l'Est de la Province de Québec et qui reçoivent chaque année \$7,000,000.00 (sept millions de dollars) en gages pour leur labeur.

Bûcherons Canadiens Protégez votre emploi

VOTEZ

NON

X

Les 26 et 27 octobre 1955

LA COMPAGNIE BROWN

Que feront nos bûcherons ?

par Bud WARREN

Plus de 600 résidents de la Province de Québec auront le droit de voter lors d'une prochaine élection des bûcherons du nord-est des Etats-Unis pour déterminer si ces coupeurs de bois et autres employés du personnel des forêts travaillant pour la Compagnie Brown de Berlin, N. H., désirent ou veulent la représentation d'union aux fins de marchandage collectif auprès de leur employeur.

Cette élection à laquelle participeront les bûcherons Canadiens de même que les Américains des forêts, a été ordonnée par la Commission Nationale des Relations du Travail des Etats-Unis pour les 26 et 27 octobre, prochain. Les endroits de votation seront placés dans différents camps des chantiers que dirige la Compagnie Brown et ses contractants en coupe de bois dans le nord-est du New Hampshire et le nord-ouest du Maine.

La question d'organisation des bûcherons et autres employés de la forêt a surgi il y a deux ans. En février 1954, les officiers de l'International Brotherhood of Pulp, Sulphite and Paper Mill Workers (AFL) (Fraternité Américaine du Travail) faisaient une requête auprès de la Commission des Relations du Travail pour obtenir une élection parmi les bûcherons. C'est une requête, cependant, dans laquelle on demandait que les bûcherons Canadiens soient privés d'exercer leur droit de vote et que seuls les bûcherons Américains auraient la permission de voter sur la question si importante de savoir si les bûcherons désiraient ou non la représentation d'union pour les travailleurs en forêts.

Grâce à l'action vigoureuse de la Compagnie Brown et ses demandes répétées en faveur des travailleurs Canadiens pour qu'ils bénéficient de leur droit de vote, la Commission Nationale des Relations du Travail donna finalement raison à la Compagnie et soutint leur point de vue et déclara à l'Union que les bûcherons Canadiens des forêts Américaines auraient le droit de voter dans une élection pour décider si oui ou non les bûcherons Canadiens et Américains désirent la représentation d'union.

L'automne dernier, les chefs de

l'Union tentèrent de faire une grève dite "wildcat" ou chat sauvage parmi les bûcherons dans un effort visant à forcer la Compagnie Brown à reconnaître leur unité aux fins de marchandage collectif. La grève eut une fin rapide, soit une semaine seulement de grève, et les bûcherons lâchèrent l'union et retournèrent à leur travail.

Cette année, une nouvelle union fut formée par la Pulpe, Sulphite and Papermill Workers avec une charte pour le local 809, United Northeastern Woods-Workers. C'est l'Union qui a fait la demande à la Commission Nationale des Relations du Travail pour obtenir une élection.

Les représentants de l'Union Internationale, MM. Philip (Babe) Smyth et Cecil Crawford ont toujours mené ici une forte campagne en vue de sortir les bûcherons Canadiens des forêts Américaines. Ils attaquaient plus récemment encore l'importation des travailleurs Canadiens aux Etats-Unis devant un Comité du Sénat Américain, au cours d'une audition spéciale à Washington, D.C.

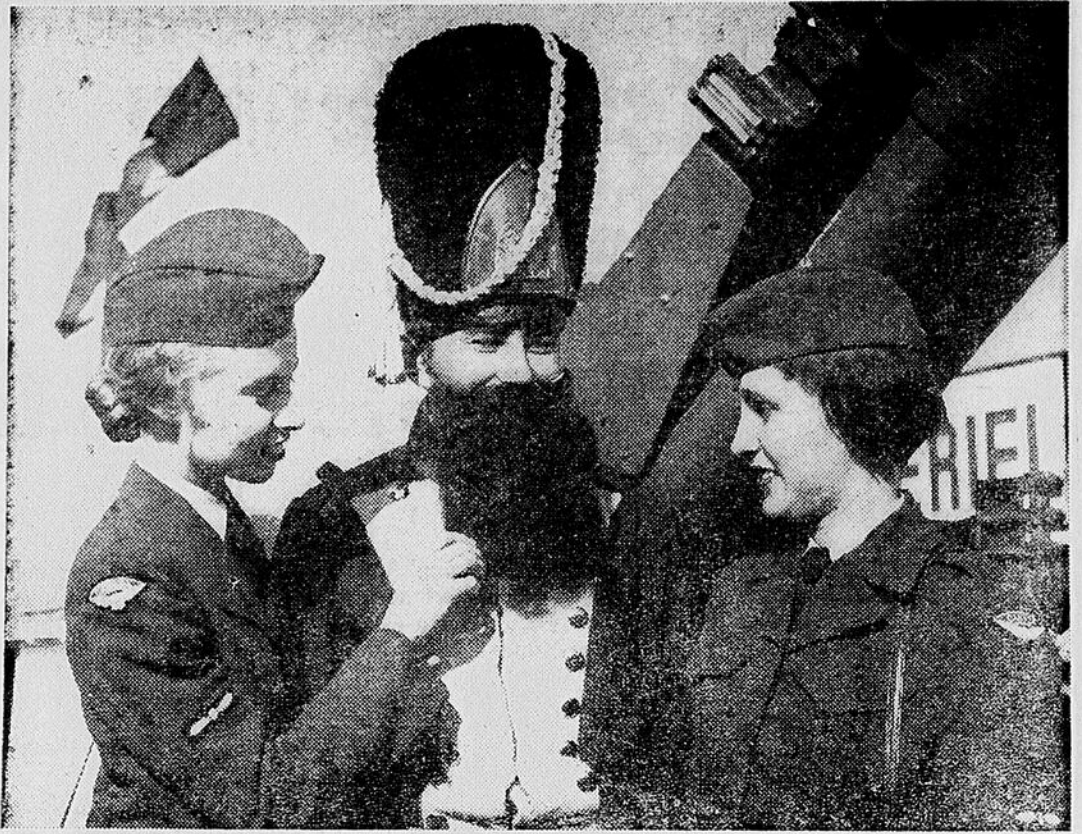
M. C. S. Herr, vice-président en charge des opérations forestières de la Compagnie Brown déclarait alors que les compagnies de pulpe et papier du Nord-est des Etats-Unis comptent beaucoup sur les travailleurs Canadiens pour la coupe du bois. Il déclarait en plus que les compagnies ont réalisé qu'il est impossible d'intéresser un assez grand nombre d'Américains qui voudraient aller travailler dans les forêts, en dépit des bons gages, des excellentes conditions de vie, des congés payés et des bénéfices d'assurances.

"Nous combattons vigoureusement toute tentative d'expulser les Canadiens des forêts du New-Hampshire et du Maine, ajoutait M. Herr.

"Nous avons besoin des Canadiens pour faire la coupe du bois de pulpe. Il n'y a pas assez d'Américains pour faire cet ouvrage dans cette région," nous déclarait en terminant, M. Herr.

'Vieux à 40, 50, 60?' — Pas Du Tout, Monsieur

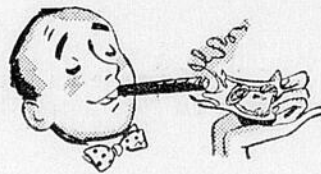
Oubliez votre Age! Des milliers sont pleins de vigueur à 70. "Remontez-vous" avec Ostrex. Contient technique contre faiblesse, épuisement causés seulement par le manque de fer dans le système, et que plusieurs hommes et femmes appellent "vieillesse". Format d'introduction, 60c seulement. Pour vous fortifier et rajeunir, essayez aujourd'hui les Tablettes toniques Ostrex. Toutes pharmacies.



A LA FOIRE DE METZ — Les aviateurs-chefs Gerry Gignac, à gauche, et Barbara Stoner, la première de Windsor et l'autre de Niagara Falls, admirent l'uniforme de grenadier de Napoléon revêtu par un Français à la foire de Metz. Une des attractions principales était un chasseur Sabre de fabrication canadienne. La foire de Metz est une exposition industrielle qui a lieu chaque année. Le QG de notre division se trouve dans cette ville. (Photo de la Défense nationale)

Ce qu'on peut faire avec de l'argent

Allumer ses cigares?



Mieux vaut utiliser des allumettes.

Le cacher sous le matelas?



C'est inconfortable pendant le sommeil.

Le dissimuler dans quelque vieux pot?



Quelque curieux pourrait le découvrir.

Le dépenser à pleines mains?



C'est risquer d'être pris au dépourvu.

Mieux vaut s'en servir pour acheter des Obligations d'Épargne du Canada

Acheter des Obligations d'Épargne au comptant et par versements, voilà ce qu'on peut faire de mieux avec de l'argent. Les OEC sont enregistrées, ce qui constitue la meilleure protection en cas de destruction ou de vol. Elles permettent la réalisation des projets les plus divers. Elles sont tout indiquées pour parer à l'imprévu

et pour saisir l'occasion qui ne se présente qu'une fois dans la vie. Plus d'un million de Canadiens préfèrent employer leur argent à l'achat d'Obligations d'Épargne du Canada.



Achetez des Obligations d'Épargne de votre banque, de votre courtier de placement, d'une société de fiducie ou de prêts.

Nous prions la population de prendre note de nos nouveaux numéros de téléphone

VI-9-2774

VI-9-2775

VI-9-2776

Couillard Construction Ltée

Couillard Automobile Ltée

Couillard Transport Ltée

Economisez jusqu'à \$500.00 sur l'achat immédiat de votre FORD et MONARCH 1956
COATICOOK GARAGE MAURAIS TÉL. VI-9-2767

La Coopérative de Grains et Moulées de Coaticook va de l'avant

La Société Coopérative Agricole de Grains et Moulées de Coaticook va toujours de l'avant, c'est ce qui ressort de son rapport annuel à la suite de l'assemblée de ses membres tenue la semaine dernière soit le 12 octobre. Au-delà de 200 membres assistaient à l'assemblée générale. Cette treizième assemblée annuelle fut officiellement ouverte par le président M. Charles Levesque à la salle St-Jean l'Évangéliste à 10.00 a.m.

A midi, un banquet fut servi aux membres et à leurs épouses et aux nombreux invités, à la salle St-Marc. On remarquait à la table d'honneur M. Charles Levesque, président, Mme Levesque, M. Ephrem Denis, vice-président, M. Aldé Boivin, directeur, Mme

Boivin, M. Raoul Riendeau, directeur, Mme Riendeau, M. Michel Deschênes, directeur Mme Deschênes, M. Armand Tremblay, président de l'Espoir Coop. de St-Herménégilde, M. Rosalphe Ouimette, maire de St-Mathieu de Dixville, M. Antonio Davignon, maire du Canton de Barford, Mme Antonio Davignon, Mlle Thérèse Corbeil, secrétaire, Mlle Suzanne Hugron, employée du bureau, M. Raymond Bergeron, agronome vérificateur, M. Antonio Daigle, gérant de la Caisse Populaire de Coaticook, M. P.-Ange Lessard, président de la Cie D'Assurance Mutuelle St-Edmond, M. Norbert Gosselin, maire de Barnston, Mme Gosselin, M. Hervé Roy, maire de Barnston-ouest, M. Samuel Routhier, président de la Coopérative d'Électricité du comté de Stanstead, M. J. Albert St-Pierre, gérant, Mme St-Pierre, M. Léo Caron, représentant de la Coopérative Fédérée de Québec, M. Pierre Paul Dionne du Service des Abattoirs de la Coopérative Fédérée de Québec, M. Hervé Laroche de la Soc. Coopérative Agricole de Coaticook, Mme Laroche.

M. Charles Levesque a été réélu pour un troisième mandat à la présidence de la Coopérative. Il sera assisté du même bureau de direction soit vice-président M. Ephrem Denis, directeurs MM. R. Riendeau, M. Deschênes et A. Boivin.

Le chiffre d'affaires a dépassé de \$75,000 celui de l'année précédente. Dix-huit nouveaux membres ont été acceptés. L'actif de la Coopérative au 31 août se chiffre à \$197,826.41; le passif \$57,858.90, le capital \$70,854.04 et le fond de réserve et le surplus est de \$69,113.47. Depuis sa fondation la Coopérative a réalisé des excédents au montant de \$182,652.19. Elle a remis en ristournes à date \$113,881.47. M. J. Albert St-Pierre a fourni tous les détails intéressant exclusivement les membres à la satisfaction de tous.

Parmi les invités qui ont adressé la parole mentionnons M. Léo Caron de la Coopérative Fédérée qui a souligné que cette dernière est toujours à la page dans les derniers développements dans l'alimentation et il a invité les membres à se méfier des colporteurs qui offrent des antibiotiques pour protéger leur troupeau.

M. Pierre-Paul Dionne entretint l'auditoire des activités de son département et déclara aux membres présents que ces développements très prochains rendront de précieux services aux éleveurs.

Plusieurs ont gagné des prix de présence dont voici la liste:

Une demi-tonne de moulée: M. Gérard Duplessis.

Un quart de tonne de moulée: Mme Armand Moreau, M. Téléphore Lavoie.

Un galon anti-gel: M. Jean Morin, M. Charles A. Fisette, M. Claude Baillargeon.

Un sac farine 98 lb: Mme J. B. Desgagnés, Mme Gérard Duplessis.

Une paire de bas de nylon: M. Aimé Ouimette, M. Omer Morin, M. Pierre Laroche, Mme Raymond Roy, M. Pamphile Poulin, M. François Goulet, M. Denis Riendeau, M. Aldé Boivin, M. René Carbonneau, M. Florian Bilodeau, Mme Armand Tremblay, M. Gilles Vanasse.

Aux abonnés !

L'acquiescement de votre abonnement comporte un double but: vous n'y pensez plus; et ça nous aidera !
 Merci d'y voir.



"Il vit dans les nuages depuis qu'il s'est mis à acheter des Obligations d'Épargne du Canada"



UN COURS DE SPÉCIALISTE

Rien de plus vrai: l'Armée canadienne vous donnera une formation technique dans une spécialité sans que vous ayez à déboursier un sou. Mieux encore: elle vous paiera une bonne solde et des allocations pour tout le temps de vos études et de votre apprentissage pratique.

Passer vous renseigner au centre de recrutement de votre région.

VOTRE ARMÉE

A55-18F

ASSEMBLÉE ANNUELLE

de

L'AMICALE DU COLLÈGE

Dimanche, le 23 octobre

10.30 h. a.m.

Élections Annuelles

BIENVENUE À TOUS SALLE DU COLLÈGE

Pourquoi courir quand sonne le téléphone?...



Ayez plutôt un téléphone supplémentaire!



Vous pouvez avoir un téléphone supplémentaire dans toute pièce de votre logis pour...moins de

5¢ par jour



... dans la chambre, la buanderie ou la salle de jeux, les téléphones supplémentaires prouvent leur utilité matin, midi et soir



... dans la cuisine ou le fumoir, dans le solarium ou le garage, les téléphones supplémentaires épargnent bien des pas.



Si vous faites poser deux téléphones supplémentaires ou plus, en même temps, vous ne payez que le coût d'une seule installation.

Appelez notre bureau d'affaires et on l'installera immédiatement

Economisez jusqu'à \$500.00 sur l'achat immédiat de votre FORD et MONARCH 1956
COATICOOK GARAGE MAURAIS TÉL. VI-9-2767

Soirée Lacordaire à St-Hedwige

(Spéciale) Une foule nombreuse remplissait la salle paroissiale dimanche soir à l'occasion d'une grande soirée anti-alcoolique.

Dans l'assistance on remarquait M. l'abbé Rosario Lapointe, curé de Ste-Hedwige, M. l'abbé L. H. Bégin, curé de St-Herménégilde, ainsi qu'une bonne délégation du cercle de St-Herménégilde.

Après le mot de bienvenue par le président local, M. Ferrier Vincent, les élèves du couvent ont interprété divers chants et récitations. Le conférencier invité M. Wilfrid Garant de Bromptonville situa le problème anti-alcoolique avec beaucoup de réalisme et parla de l'importance de la conviction pour les membres. Présenté par M. le Curé Lapointe le conférencier fut remercié par M. A. Roy de St-Herménégilde.

Mme Gustave Raymond présidente des Jeanne d'Arc adressa également la parole.

Pour compléter la soirée un groupe de jeunes interpréta une pièce en trois actes. "L'Aveugle de Siloe".

Un succulent réveillon clôtura la soirée.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Concert conjoint à l'Auditorium, le 30

Dimanche soir, le 30 octobre à 8.30 hres la Société Lyrique de Coaticook présentera en Concert Conjoint Mlle Jeanne Otis, soprano et M. José Jermon, ténor, de Montréal.

Le Programme Musical sera interprété comme suit: Vittoria mio Core de Carissimi, Voi che Sapete (Nozze di Figaro) de Mozart, et Serenade de Schubert que chantera Mlle Otis. En second lieu M. Jermon interprétera O Cessate di Piagarmi de Scarlatti, La Vie est un Rêve de Haydn et La Romance d'Ariadant de Mehul.

Pour clora la première partie du programme Mlle Otis sera entendue de nouveau dans La Chanson de Solveigh de Grieg, l'Ave Maria de Rosewieg et Les Filles de Cadix de Bizet.

Au début de la seconde partie du programme nos artistes reviendront ensemble dans une sélection d'arias extraits de l'opéra Manon de Jules Massenet: Le Duo de la lettre, Récitatif et air Adieu Notre Petite table et Récitatif et Air: Instant Charmant le plus souvent désigné "Le Rêve". En dernier lieu M. Jermon interprétera Pensée d'Automne de Jules Massenet, Ideale de Tosti et Questa o Quella de Rigoletto de Verdi. Mlle Marguerite Morin de Montréal sera au piano d'accompagnement.

Nous espérons que Coaticook comme toujours saura venir ap-

plaudir nos jeunes talents. L'entrée est libre. Mot d'ordre Encourageons La Société Lyrique de Coaticook qui vit depuis deux ans déjà et présente cette année non plus un Récital d'élèves mais un Concert, qui nous espérons, sera un véritable succès.

Etat civil de St-Edmond

BAPTEMES SEPTEMBRE

26 — M. Denise, Ginette, née le 26, enfant de Rolland Guimond et Jeanne d'Arc Tremblay. Par. et Mar. Oram Cotnoir, Jeannette Guimond.

OCTOBRE

2 — M. Rollande France, née le 1, enfant de Anatole Mailhot et Cécile Godbout. Par. et Mar., Rosaire Castonguay et Rollande Mailhot.

2 — J. Eugène Albert, né le 1, enfant de Ephrem Viens et Denise de la Bruière. Par. et Mar. Lionel de la Bruière et Gertrude Harvey.

9 — M. Agathe, Johanne, née le 3, enfant de Léon Vachon et Madeleine Bacon. Par. et Mar. Omer Lambert et Anita Vachon.

9 — M. Thérèse, Johanne, née le 4, enfant de Philémon Fortin et Thérèse Bibeau. Par. et Mar. Léo Bibeau et Cécile Bibeau.

9 — M. Simone, Solange, née le 2, enfant de Armand Viau et Rita Mailloux. Par. et Mar. Laurier Mailloux et Jean Haynes.

Echos de St-Marc

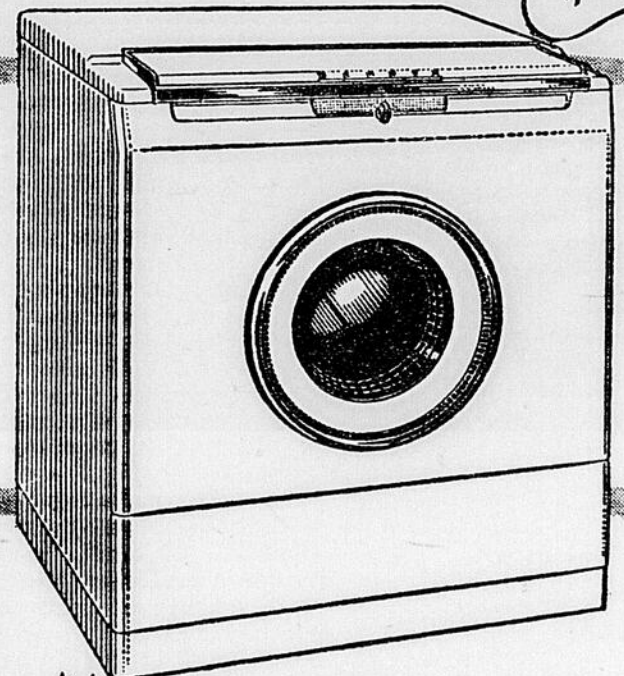
SOIREE SURPRISE:

A la demeure de M. et Mme Jean-Paul Lemay une soirée surprise fut organisée à M. et Mme Marcel Dubé de Sherbrooke, par leurs parents et amis. Un joli miroir et bibelot leur furent offerts. M. et Mme Marcel Dubé ont su remercier très gentiment tous ceux qui ont contribué à cette marque d'estime. Un goûter et des rafraichissements furent servis. Ont contribué M. et Mme Aldéric St-Pierre, M. et Mme Albert St-Pierre, M. et Mme Jean-Paul Lemay, M. et Mme Marcel St-Pierre, M. et Mme G.-Henri Nadeau, M. et Mme Roger St-Pierre, M. Fernand St-Pierre, Mlle Ghislaine Charbonneau, Mlle Yolande St-Pierre, M. et Mme P. Emile Saucier de Berlin.

—Mme Fréjuste Lemay désire

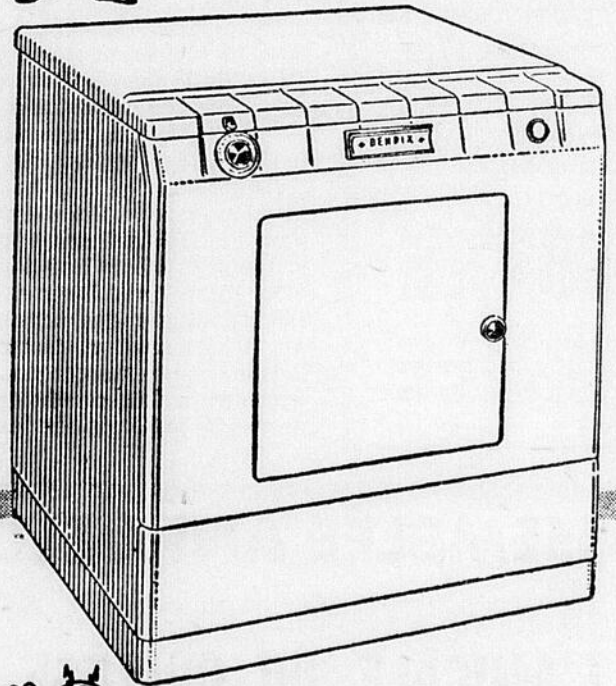
annoncer à tous, qu'elle a chez elle toute une collection de bibelots et de jardins chinois, ainsi que fleurs de corsage à vendre pour les soeurs missionnaires de Notre-Dame des Anges de Lennoxville.

"Je ferai toute votre LESSIVE électriquement"



Déposez seulement votre linge dans cette BENDIX à mouvement culbutant... vous économisez eau chaude et savon... vous épargnez temps et argent... et vous évitez tout effort! Tous les test ont prouvé la supériorité sans rivale de la méthode dite "culbutante" de Bendix: Durant une "brassée" de 10 minutes, votre linge est 590 fois soulevé hors de l'eau et replongé profondément.

Prix: \$389.95



"Qu'il pleuve ou qu'il neige, que le vent soulève poussière et suie, le linge fraîchement lavé sèche de façon immaculée dans la sècheuse BENDIX. Il suffit de régler la commande à l'intensité désirée pour obtenir un courant continu d'air chaud et propre. L'action culbutante qui soulève, retourne et aère le linge, assure un séchage uniforme. Tout ce qui est lavable y sèche en toute sûreté".

Prix: \$249.95



VOYEZ VOTRE MARCHAND PRÉFÉRÉ OU...

APPARTIENT À SES ABONNÉS



de **KUYPER** BLENDÉ **GIN**

ANNO 1695

La vraie saveur de Hollande

DISTILLÉ AU CANADA



Une boîte de 12 crayons de couleur — No 952

Il y a la Magie des Couleurs dans les
EAGLE PRISMACOLOR

Mine de fort diamètre; résistante, douce; durable et de couleur vive — pour travaux artistiques, scolaires et industriels.

Demandez à votre fournisseur d'articles de bureau de vous montrer les Nécessaires Prismacolor pour Artistes, présentés dans de jolies boîtes de 12, 24, 36 et 48 couleurs.

FAIT AU CANADA PAR EAGLE PENCIL COMPANY, DRUMMONDVILLE, QUÉBEC

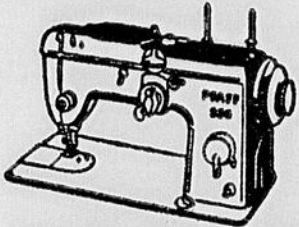


Imprimerie Garceau Limitée, Coaticook

ENTIÈREMENT AUTOMATIQUE...

Ce merveilleux cadran fait des travaux ravissants

MACHINE À COUDRE



PFAFF

Avec la fabuleuse PFAFF entièrement automatique, il suffit de tourner le cadran pour exécuter les points les plus divers. Ce sont ces caractéristiques bien particulières qui permettent à la PFAFF d'exécuter plus rapidement, plus facilement et mieux que toute autre machine à coudre, les travaux de couture les plus variés. Vous n'avez qu'à régler le cadran et vous pouvez faire vous-même une garde-robe complète et entièrement nouvelle; vous pouvez orner vos blouses, chandails et jupes de ravissants monogrammes ou de points décoratifs, faire des boutonnières, coudre des boutons ou raccommoder.

- Pas de disques à changer ni d'accessoires à acheter!
- L'enfile-aiguille automatique est partie intégrante du mécanisme!
- Se soulève automatiquement sur simple pression du doigt!
- Moteur exclusif "non statique"!

Venez voir notre série complète de machines à coudre de qualité PFAFF.

Vous pouvez avoir une PFAFF à un prix aussi bas que **\$139⁵⁰**

Réparons toutes marques de machines.

MACHINES USAGÉES à partir de \$15.00

LUC CABANA

40-42, rue Child
Tél. VI 9-2843

Rions-Rigolons-crevons de rire

Les nouvelles reproduites sous cette rubrique sont du domaine fictif et n'encourent la responsabilité que des personnes qui les lisent.

Le Commissaire industriel chasse les industries

De notre équipe volante

C'est incroyable... mais c'est vrai... alors que dans des Villes, on se plaint de la pénurie d'industries nouvelles, et qu'on tente en vain d'établir des hommes d'affaires, à Prospère Ville le problème est à l'opposé.

Au centre d'une région pauvre, loin de toute communication, privée d'un surplus de production d'énergie électrique, Prospère Ville a dû engager un second commissaire industriel pour faire le nettoyage dans les demandes de nouvelles manufactures. Prospère Ville peut se permettre de chasser les industries.

Mais pourquoi tant d'attrac-

tion pour Prospère Ville, pourquoi cet engouement soudain? Prospère Ville grâce à l'esprit d'initiative de ses dirigeants a un CENTRE CIVIQUE, bâti à coups de sacrifices et de plastres. Les Industries viennent, car elles savent que les ouvriers, occupés à des loisirs sains et peu dispendieux ne demanderont point d'augmentation de salaire, alors que dans d'autres centres, il faut le faire, s'ils veulent payer les mausolés élevés au service de ceux qui les ont construits inconsidérément et à la mémoire de ceux qui ne viendront jamais s'établir dans ces centres.

La maison a brûlé et ce n'est pas la faute des pompiers

Elle se réveille en sursaut... un crépitement qui ne laisse aucun doute indique que le feu est pris dans la maison... en jaquette de nuit, les pin-curls de travers, la femme seule saute sur le téléphone, enjambant un journal "A l'eau Bandit" et appelle le poste de pompiers de Prospère Ville.

Le chef des Pompiers réveillé en sursaut dans son endormitoire déclare "Poste de feu".

Elle: Venez vite le feu est pris à la maison.

Lui: On y va tout de suite... où restez-vous?

Elle: Ben j'sais pas, je peux pas

vous le dire... on est nouvellement arrivé... C'est curieux par icitte, y a pas de nom de rue, mais venez tout de suite...

Lui: Mais sur quelle rue restez-vous?

Elle: Le feu me mange les oreilles... au secours...

Lui: Ouais... on va y aller. J'aimerais bien mieux si je savais où vous restez...

Elle: Pas nécessaire de venir maintenant tout est consummé... pouvez-vous m'indiquer où demeure l'agent d'assurance J'Assure Tout...

Lui: Savez-vous... je peux pas vous le dire... y a pas de nom de rue encore...

Lettre ouverte

Québec, 3 octobre, 1955.

Monsieur André Thibodeau, Coaticook, Cté Stanstead.

Cher monsieur,

Je vous remercie de votre lettre du 30 septembre me faisant rapport comme garde-chasse bénévole de la capture d'un orignal vivant à Coaticook.

Je prends note du fait que vous en avez avisé M. Sidéleau qui à son tour a fait rapport aux autorités. L'animal est présentement

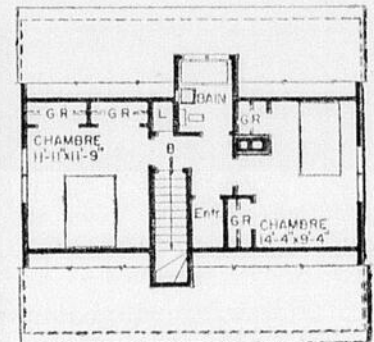
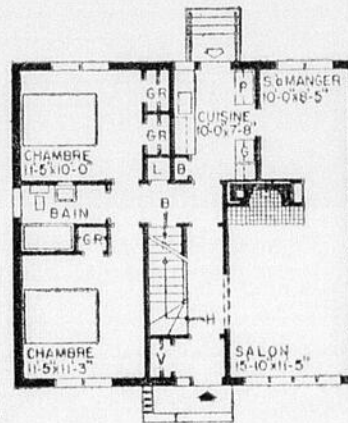
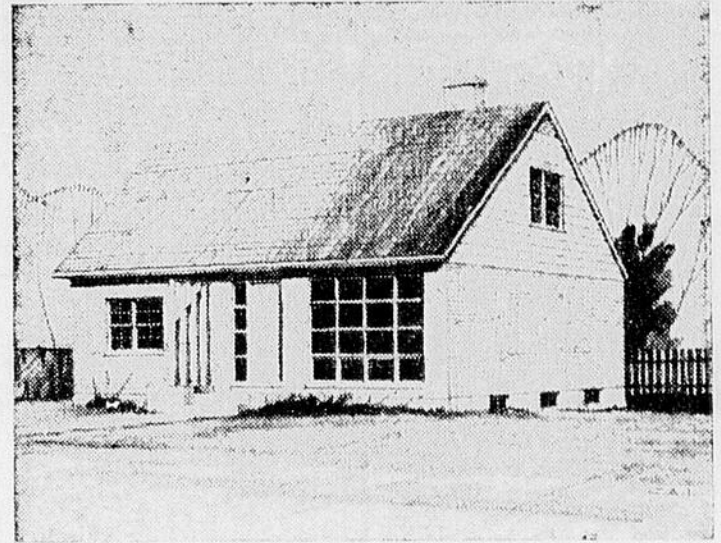
rendu au Jardin zoologique de Québec où il est très vigoureux. Je présume que vous avez eu connaissance de son départ par camion.

Sincèrement à vous,

Charles FREMONT,
Surintendant général.

AL/nr

Bien des cas de surdité sont causés par l'infection de l'oreille moyenne. En se mouchant trop fort on peut propager l'infection de la gorge à l'oreille moyenne, par la trompe d'Eustache, et il peut en résulter la perte de l'ouïe.



MODÈLES DE PETITES MAISONS LNH—Les plus grosses familles apprécieront l'espace que comporte cette maison à un étage et demi, dont le plan a été fait par les architectes Wilson et Newton de Toronto. Les lignes extérieures sont simples et la disposition entre-croisée des meneaux à la fenêtre de pleine hauteur du salon se répète dans les fenêtres plus petites de l'entrée principale.

L'aménagement de l'intérieur laisse très peu à désirer. Les garde-robes doubles dans trois des quatre chambres à coucher, la lingerie et la salle de bain complète à chaque étage assurent le maximum de commodités pour chaque membre de la famille. Le foyer ouvert avec unâtre en tuile ajoute une nuance de luxe et constitue une division partielle entre le salon et la salle à manger.

L'aire totale de parquet de cette maison est 1,491 pieds carrés et le cubage 22,271 pieds. Les dimensions extérieures sont 32 pieds 4 pouces sur 30 pieds. On peut se procurer à un coût minimum les plans de cette maison qui porte le no 413, à la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement.

NOTRE VENTE REXALL BAT SON PLEIN

Nouvelles! Serviettes de table Kleenex

- Grand Format de serviette de table
- Ressemblent à des serviettes de toile—
- Economiques—exemptent des gros lavages
- Ne s'effilochent pas
- Toujours propres et fraîches—s'emploient une fois et se débarrassent



40 Serviettes 35c

KLEENEX—Marque Déposée

MAINTENANT EN COULEURS!



De tous les tissus de toilette, seul le nouveau Delsey* apporte la luxueuse qualité Kleenex*. Les mêmes merveilleuses douceur et absorbivité (double-pil pour plus de résistance). Et seul Delsey est "coupé net" pour se déchirer également—pas d'effilochage ni de gaspillage avec Delsey. Tout comme vous préférez Kleenex, il est certain que vous aimerez ce nouveau tissu plus fin de chambre de bain.



Le Nouveau Delsey se déchire net au toucher!

2 pour 37c

Doux comme Kleenex *Marque déposée

PHARMACIE COATICOOK

L. Abdalla, B.Ph., L.Ph., prop.

Livraison gratuite et rapide

TEL. VI 9-2191

RUE CHILD



"Je n'ai jamais rien vu de pareil!"

"J'en use des semelles de ce temps-ci à servir de la Dow aux clients! Dans les tavernes, les hôtels, les garçons de table disent que c'est de même partout; tous parlent de l'augmentation extraordinaire des commandes de Dow. C'est que le goût de la Dow 'Climatee' répond parfaitement aux exigences des clients."

MONTREAL • QUÉBEC KITCHENER

CARTES PROFESSIONNELLES

Gustave G.-Lajoie
MEDECIN-CHIRURGIEN
66, rue Cutting Coaticook
Tél. Bureau VI 9-2352
Chalet: Ayer's Cliff, 121-s-3

Bouchard & Racicot
AVOCATS ET PROCUREURS
Roger Bouchard,
Roland W. Racicot
Tél. VI 9-2788
36, rue Child COATICOOK

Téléphone VI 9-2824
Dr Raoul Laurence
DENTISTE
104, rue Cutting
COATICOOK

Jay N. White, D.O.S.
Optométriste
Opticien
19-21, RUE MAIN-OUEST
Tél. VI 9-4131 Coaticook

Rodolphe Lajoie
ARCHITECTE
Tél: VI 9-2513
C. P. 267
2, rue Main, Coaticook

Dr Louis D. Grenier
B.A. B.D.S. D.D.S.
Dentiste
Heures de bureau
de 9.30 a.m. à 9.00 p.m.
Tél. VI 9-2626
115 rue Child Coaticook

Larochelle, Savard & Cie
COMPTABLES AGREES
Gérard Larochelle, C.A.
Syndic en faillite
Marcel Savard, C.A.
Sherbrooke
89, King O. Tél. LO 2-2290

Gérin & Gérin
Avocats
Tél. VI 9-2797
93, rue Child
Coaticook

Louis Gérin
Notaire
25, rue Child Coaticook
(au dessus du magasin
Gérin et Boulay
Tél. Bureau Tél. Résidence
VI 9-2373 VI 9-2256

Edouard Gagnon
AVOCAT
57, rue Child Tél. VI 9-2962
(au dessus de la Commission
des Liqueurs)
COATICOOK

Clinique Médicale

133 rue Child, Coaticook
Téléphone VI 9-2701
Dr G. Albert Samson, Tél. VI 9-2701
Dr André Samson, Tél. VI 9-4040
Dr Gilbert Germain, Tél. VI 9-3735

J.-André Durocher

NOTAIRE
Vente - Prêt Hypothécaire - Prêt Agricole
Succession - Testament.
Téléphone: Bureau VI 9-2818. Résidence VI 9-4178
80, rue Child, Edifice Durocher Coaticook, Qué.

CHIROPRACTICIEN



G. M. LAJEUNESSE, D.C.
Docteur en Chiropratique
Rayons-X
Ex-interne de la Clinique Spears (Colorado)
Mardi soir 7 - 9 heures
sur rendez-vous seulement

Rue Child Hôtel Child Tél. VI 9-8045

CARTES D'AFFAIRES

W. E. DIONNE

PLOMBERIE, CHAUFFAGE, BRULEURS A L'HUILE
TRAVAIL METALLIQUE
Estimés fournis gratuitement sur demande.
QUINCAILLERIE, Peintures S.W.P., Papiers-Tentures
34, rue Child Coaticook, Qué. Tél. VI 9-2451

STUDIO BELISLE ENR.

Photographie de tous genres.
Mariages - Fêtes de Familles - Réceptions.
30, rue Main-Ouest - Coaticook - Téléphone VI 9-2393

Les
**ANNONCES
CLASSÉES**
du "PROGRÈS"

A vendre

MACHINE à tricoter, fournaise à charbon (air chaud), poêle émaillé noir et blanc, set de salon (Khroler), grande étable, s'adresser par tél. VI 9-3176. (359)

POULETTES de choix, prêtes pour la ponte s'adresser par tél.: à VI 9-2031. (375)

DEUX BRULEURS à l'huile pour poêles à deux cylindres chacun, tout neufs, s'adresser à 158 rue Child ou Tél. VI 9-3683.

DEUX MANTEAUX de fourrure, grandeur 13 et 14 ans, très propres. Aussi machine à laver en très bonne condition, s'adresser à VI 9-4166.

A louer

LOGEMENT de trois appartements et chambre de bain, grande cave cimentée, solarium, libre immédiatement, dans l'édifice Cameron à Coaticook-Nord, Tél. VI 9-4111.

LOGEMENT de 5 pièces, plus chambre de bain, dans un bas, fini au plâtre, plancher de bois franc. S'adresser à M. Armand Breault 57 rue Victoria, tél.: VI 9-2537. (376)

LOGEMENT de 3 pièces et salle de bain, s'adresser au Magasin Lionel Boutin, VI 9-2616 ou M. A. Riendeau VI 9-2104. (378)

LOGEMENT de 4 pièces, situé à Dixville, s'adresser VI 9-3615 ou VI 9-2203.

LOGEMENT situé au centre de la Ville, chambre de bain complète, libre immédiatement, s'adresser le jour à 31 Main Ouest ou le soir à 41 Main Ouest.

LOGEMENT de 5 appartements, chambre de bain complète, s'adresser à 76, Gendreau, Tél.: VI 9-2642.

HOSPITALISATION
Notre police accident-maladie vous couvre pour 120 jrs d'hospitalisation Maternité - Polio - Chirurgie
GERARD CARBONNEAU
Agent Metropolitan
159 St-Edmond Tél. VI 9-2969

Offre de Service

NOUS nous spécialisons dans la réparation des laveuses électriques et les frigidaires. Service rapide et satisfaction garantie, transport à nos frais. S'adresser à Marcel Lebel 648 rue St-Marce Coaticook-Nord. Tél. VI 9-2139.

Divers

VOTRE EMPLOI actuel vous assure-t-il, en plus des nécessités quotidiennes, le confort, la réalisation de vos ambitions personnelles, le tout pour le bien-être de ceux qui vous sont chers? Vous désirez améliorer votre revenu en 1955? - Alors, nous pouvons vous aider. Nous disposons d'une localité vacante, pour un homme ambitieux, anxieux de devenir indépendant et marchand prospère. Produits de la plus haute qualité et de réputation internationale. Produits annoncés nationalement dans les Grandes Revues. Pas de déboursés. Gros revenu dès le début. Crédit généreux aux personnes responsables. Automobile ou camionnette nécessaire. Entraînement aux frais de la Cie. L'aspirant devra être âgé de 25 à 55 ans. Ne manquez pas cette occasion, écrivez immédiatement à la Compagnie J. R. Watkins Dept. Q. C. 1. A., 350 St-Roch, Montréal, P. Q.

Remerciements

M. et Mme J. E. Bouffard de Coaticook et d'Ayer's Cliff désirent remercier leurs voisins et amis pour l'aide et le support moral qu'ils leur ont témoignés à l'occasion des troubles qu'un voisin leur a causés à Bacon's Bay au lac Massawipi.

**ENCOURAGEZ
NOS ANNONCEURS**

Théâtre

OPÉRA

Coaticook, Qué.

MER. - JEU. - VEN. - SAM.
19-20-21-22 octobre

The High and the Mighty
(Cinemascope et couleurs)
avec
John Wayne, Claire Trevor
En programme double avec

The Flight of the White Heron
(Cinemascope et couleurs)
avec
Queen Elizabeth, Duke of Edinburg

Flight of the White Heron, 7.00 et 10.40 - High and the Mighty, 8.15.

DIM. - LUN. - MAR.

23-24-25 Octobre
Le pirate des Sept Mers
(en couleurs)
avec
John Payne, Donna Reed
En programme double avec

La Danseuse
avec
Catherine Erard, Jean Debucourt

La Danseuse, 7.00 et 10.00 - Le pirate des sept mers, 8.30.

MER. JEU. VEN. SAM.

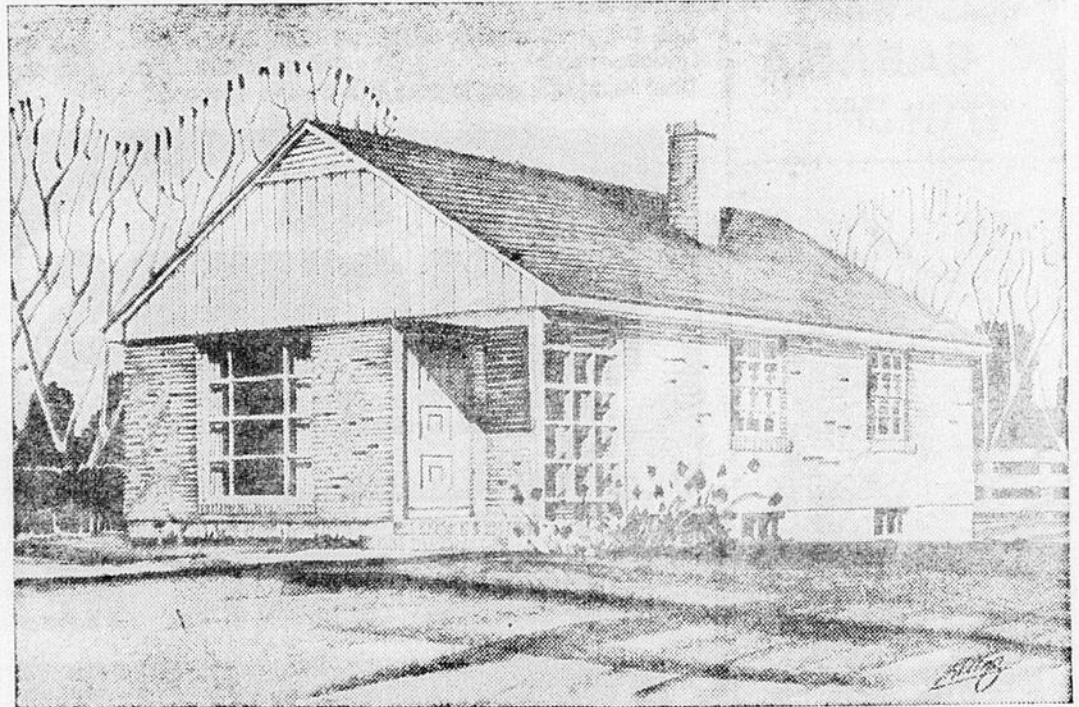
26-27-28-29 octobre
Broken Lance
(Cinemascope et couleurs)
avec
Spencer Tracy, Jean Peters
En programme double avec

Danger is my Beat
avec
Barbara Payton, Paul Langton

Danger is my Beat, 7.00 et 10.00 - Broken Lance, 8.25.

On demande

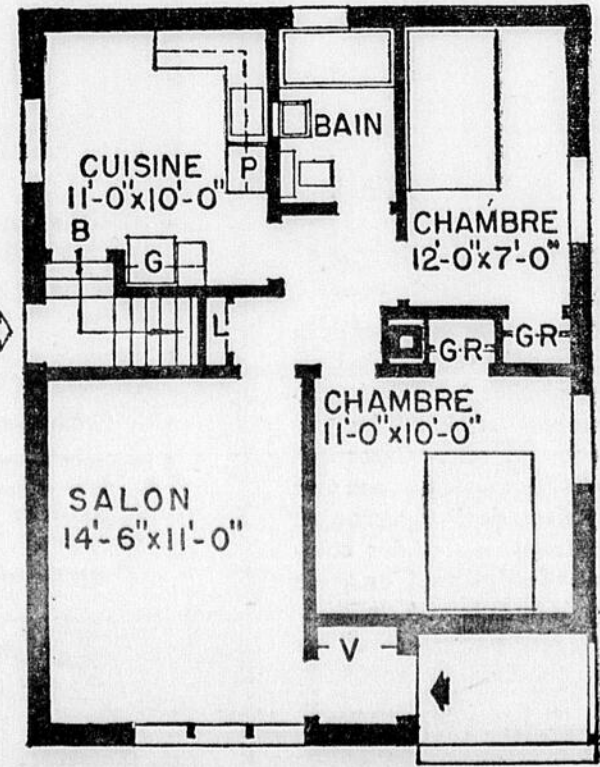
COMMERCERawleigh maintenant vacant dans Coaticook. Commerce bien établi. Excellente occasion. Plein temps. Ecrire immédiatement: Rawleigh's Dept. J-500-189, Montréal, P. Q.



MODÈLES DE PETITES MAISONS LNH-
Les architectes Wilson et Newton de Toronto ont eu recours à une large fenêtre de salon de toute la hauteur du mur, ainsi qu'à un treillis à l'entrée principale recouverte pour rehausser l'apparence de ce bungalow de deux chambres, de style simple. Le parement vertical en bois dans le pignon ajoute aussi à l'extérieur de la maison, dont le modèle se prête bien à un terrain étroit.

Un projet d'aménagement intérieur soigneusement tracé, a réduit au minimum l'espace réservé aux passages, et a fourni des pièces de grandes dimensions. Il n'y a aucune salle à manger mais un espace a été réservé dans la cuisine pour les repas. L'entrée latérale est à proximité de la cuisine et du sous-sol.

L'aire totale de parquet de la maison est 727 pieds carrés tandis que le cubage est 14,360 pieds. Les dimensions extérieures sont 31 pieds 1 pouce sur 24 pieds 6 pouces. On peut se procurer à un coût minimum les plans de cette maison qui porte le numéro 112, à la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement.





Le 31 octobre prochain, on fêtera les héros sportifs de Coaticook et les Canadiens de Coaticook qui ont remporté le championnat de la Ligue Intermédiaire des Cantons de l'Est, le Pontiac de Couillard Automobiles Inc. qui a décroché le championnat de la Ligue Frontière et le Shell qui a remporté le championnat de la Ligue de Balle-molle de Coaticook. Tous les joueurs de ces équipes méritent les plus chaleureuses félicitations ainsi que les joueurs des équipes perdantes qui ont fait preuve du plus bel esprit sportif possible. Ci-dessus, cinq sportifs qui prendront part au banquet. At. Cot terell, le lanceur étoile, G. Lefebvre dont le jeu défensif a sauvé bien des situations. L. Lefebvre, le président du club qui a fait sa large part dans l'organisation de l'équipe, Marcel Benoit, le pilote et Lucien Charron, vétéran de l'équipe et dont les coups formidables et opportuns dans la série ont joué un grand rôle dans la victoire.

Coaticook aura sa ligue de hockey l'hiver prochain

Assemblée tenue lundi dernier à l'Hôtel Child. Ligue pratiquement formée

Résultats des élections

(par Joe MORIN)

Coaticook aura du hockey l'hiver prochain. C'est ce qui a été décidé lundi dernier lors de la seconde assemblée tenue depuis quelques jours. L'hiver dernier le hockey était une chose ignorée dans notre ville et si quelques jeunes ne s'étaient pas donné le mot cette année, la même chose se serait répétée l'hiver prochain. Un centre comme Coaticook devrait contenir plusieurs joueurs de hockey de calibre intermédiaire, mais si l'on exclut une couple de noms il ne reste plus rien. Voilà pourquoi l'on veut revenir à

une ligue et de nouveau donner une chance aux jeunes de débiter dans notre sport national. Une douzaine de vrais sportifs ont tenu une assemblée et ont décidé qu'il y aurait moyen de trouver dans Coaticook et Dixville une cinquantaine de jeunes et vieux pour former une ligue d'au moins quatre équipes. Voici les noms de ceux qui formaient cette assemblée: Yves Desbiens, Rex Tremblay, Paul Molloy, A. Ross, Réal Favreau, Maurice Bourgeault, Ronald Pivin, Bob Lajeunesse, Johnny Adams, Bertrand Gagner, Gaston Gagner, Denis

Premier banquet annuel du Club de Chasse et de Pêche de Coaticook

Le premier banquet annuel du Club de Chasse et de Pêche de Coaticook aura lieu à l'Hôtel Child, mercredi le 2 novembre prochain, nous communique M. Rhéault Leclerc, publiciste de l'organisation. Tous les membres sont priés d'assister à ce souper, car, c'est d'une importance primordiale pour la bonne marche du club au cours de la prochaine saison.

MM. Richmond Pelletier de Montréal, directeur du Club de Pêche Molson, M. Syrice Huard, président de la Fédération des Clubs de Chasse et de Pêche des Cantons de l'Est et M. Louis-Rock Séguin, directeur de la Station Piscicole du Lac Lyster adresseront la parole au cours du banquet.

Outre ces trois personnalités seront présents le député provincial M. Denis Gérin, le maire de Coaticook Son Honneur M. C. E. Ackurst et nombre d'autres notables de Coaticook et de la région.

Bourgeault, et René Morin.

On a proposé dès le début de l'assemblée d'élire un président. Rex Tremblay proposa Paul Molloy comme Président, A. Ross seconda la proposition. Paul Molloy accepta cette lourde tâche et l'on passa immédiatement à la formation d'un bureau de direction. A. Ross proposa Joe Morin comme publiciste, et Gaston Gagner seconda cette proposition. Joe Morin accepta la charge. Quatre clubs formeront cette nouvelle ligue: le Couillard Auto de G. Gagner, les Etoiles de Mitch Elias, le Coaticook-Nord de Rex Tremblay, et ensuite le Dixville de Yves Desbiens. La nouvelle Ligue portera probablement le nom de Ligue Indépendante de la Perle de l'Estrie. Une lettre sera envoyée au Conseil de ville leur demandant de fournir à la ligue le nécessaire, soit l'entretien de la patinoire du Parc Laurence, une liste donnant les soirs disponibles et un petit octroi pour l'organisation du Hockey local à Coaticook (non d'un Aréna...) La prochaine assemblée tiendra place le 24 octobre au Ritz Hôtel et l'on s'attend à ce qu'il y ait beaucoup d'activités à cette même assemblée. Donc les amateurs de hockey peuvent maintenant s'attendre à voir du hockey cet hiver à Coaticook. Le calibre ne sera pas de classe A ou B mais la nouvelle ligue pourra certainement nous faire rappeler quelques souvenirs de la vieille Ligue Industrielle.

Après le souper, il y aura un tirage de nombreux prix de présence un programme très intéressant de films documentaires. Le grand tirage aura lieu aussi à l'occasion de cette soirée: carabine 30-30, carabine 22, malaxeur Sunbeam. Les billets sont encore disponibles, tentez votre chance tandis qu'il est encore temps.

Pour le banquet, vous pouvez vous procurer des billets à l'Hôtel

Child et auprès de tous les membres de l'organisation, dont M. Raymond Létourneau est le président, M. Rhéault Leclerc, secrétaire et MM. André Thibodeau, Roger Houle, Lucien Lefebvre et Charles Garceau, directeurs.

Après vos activités sportives, refaites vos forces toujours au

Rex Café

Bar B. Q.

TAXI CENTRAL

5 Voitures assurées à votre disposition
Spécialité: Service général

NOTEZ BIEN NOTRE NOUVEAU NUMÉRO DE TÉLÉPHONE
VI-9-2552

KAY & SON

Exclusivité Tip Top Tailors
les nouvelles

NUANCES VIVES

RETORS INVERSÉS
& WORSTEDS

entièrement nouveaux

Choix considérable de douzaines de lainages anglais au prix avantageux de notre série Tip Top

\$59⁵⁰
2 pces

ET SI PARFAITEMENT BRITANNIQUES!



Tissus de fabrication soignée, apprêtés à la main et aux nuances légèrement chatoyantes. Pratiques pour le bureau—impeccables en toutes circonstances.

VÊTEMENTS "CLUB" **\$49⁰⁰**
VÊTEMENTS "TIP TOP" **\$59⁰⁰**
VÊTEMENTS "FLEET STREET" **\$69⁰⁰**

KAY & SON
22-24, rue Main Ouest
Coaticook

Tip Top
tailors

Quoi de plus simple?

(1) Le commandant écrase la queue du chat dont les cris effraient le perroquet (2) qui tire l'aimant. L'aiguille du compas bouge (3). Voyant cela, le second (4) rectifie la course (5) ce qui hisse le pavillon. L'équipage s'écrie:

"UNE MOL POUR MOI"

* Un moyen plus simple: téléphonez à l'épicier du coin ou faites signe au serveur.

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT

Economisez jusqu'à \$500.00 sur l'achat immédiat de votre FORD et MONARCH 1956
COATICOOK GARAGE MAURAIS TÉL. VI-9-2767

Entente de travail entre Penman's et le Syndicat des employés du Textile de Coaticook Inc.

Cette nouvelle entente se terminera le 1er novembre 1957

Clause de sécurité syndicale. — Augmentation de 10c l'heure. — 7 jours de fête payés. — Amélioration de la séniorité départementale.

Un porte-parole officiel du syndicat des employés du Penman's de Coaticook nous informe que la compagnie et le syndicat ont abandonné le projet de recourir au Tribunal d'arbitrage pour soumettre leurs différends à l'occasion du renouvellement de la convention de travail entre les deux parties. La nouvelle entente est entrée en force le 17 octobre et accorde aux employés une grande partie de leur demande. L'expiration aura lieu le 1 novembre 1957. C'est donc dire que tous les employés ont appris avec grande joie ce règlement amical. Alors que déjà se répandait la rumeur d'une grève peut-être à l'horizon et tous les sacrifices qu'elle entraîne, cette nouvelle entente fait respirer d'aise tout le monde, y compris les gens d'affaires de Coaticook.

La nouvelle entente est une reproduction fidèle de celle accordée par la même compagnie aux employés du plan de St-Hyacinthe. On se rappelle que ces derniers ont fait la grève pour obtenir ce qu'ils demandaient. Toutefois, selon le même porte-parole, il n'a qu'à se féliciter des bonnes relations qui existent entre les dirigeants de la compagnie à Coati-

cook et les officiels du syndicat. "Les pourparlers ont été des plus cordiaux ajoute-t-il au cours de toutes les rencontres, en dépit de l'aridité et de la complexité de toutes les questions étudiées".

CLAUSE DE SECURITE

La compagnie a accordé la clause de la sécurité syndicale qui est la plus chère aux yeux des dirigeants du syndicat qui stipule "que les employés embauchés après l'entrée en vigueur de la convention devront comme condition pour maintenir leur emploi devenir membres de l'association dans les 60 jours ouvrables de leur embauchage". Ce qui portera à la longue l'effectif des membres du syndicat au nombre d'employés embauchés, ce qui accorde une grande puissance au syndicat.

AUGMENTATION DE SALAIRE

Les employés bénéficieront d'une hausse de salaire appréciable comme suit: tous les employés recevront en rétroactivité .04 l'heure depuis le 1 avril 1954, selon les heures travaillées. Les employés à la pièce auront .04 de l'heure de plus depuis le début de l'entente et se verront gratifier de .02 de plus au 1 avril 1956. Les employés à l'heure ont reçu une augmentation de .06 l'heure depuis le début soit depuis le 17 octobre et auront une autre augmen-

tation de .04 le 1 avril 1956. Ce qui portera le salaire de base à .91 de l'heure.

Les employés ont aussi une fête de plus payée, soit l'Ascension. Ils ont ainsi 7 fêtes chômées et payées. La clause de séniorité a aussi été beaucoup plus détaillée et réduira sans doute les griefs nombreux. Le salaire payé au cours des vacances annuelles a aussi été révisé et les employés bénéficieront de cachet plus substantiel.

Elections chez les Filles d'Isabelle

(Spéciale) — A leur assemblée mensuelle, mercredi soir dernier, les Filles d'Isabelle avaient eu l'honneur de recevoir leur député régente Mme Eugénie Rousseau. Celle-ci était venue spécialement pour présider aux élections annuelles.

Les officiers élues pour le terme de 55-56 sont:

Régente, Mlle Jeanne Savard; ex-régente, Mme Thérèse Fréchette; vice-régente, Mme Thérèse Bureau; monitrice, Mme Rosa-Alma Salois; chancelière, Mme Yvonne Marcoux; gardienne, Mme Noëlla Bédard; sec-trés., Mlle Gabrielle Savard; sec.-financière, Mme Annette Lebel; rédactrice, Mme Lucille Bédard; sec-arc., Mme Jeanne Lebel; syn-



La capture de l'ours à Coaticook, sa capture, son dépeçage, son envoi à Londres, ont suscité un vif intérêt autour de ces événements. M. André Thibodeau, garde-chasse spécial et directeur des plus actifs du Club de Chasse et de Pêche de Coaticook a capturé l'animal afin de le protéger contre les braconniers! Réprimandé au début, voilà maintenant qu'il reçoit les félicitations et les remerciements des autorités concernées. On le voit ci-dessus (droite) en compagnie de son frère Roger qui l'a grandement aidé au cours de la capture.

dic 1 an, Mme Rosianne Brunelle; syndic 2 ans, Mme Gertrude Provencher; syndic 3 ans, Mme Gemma Jubinville; 1er guide, Mme Marguerite Guimond, 2e guide, Mme Fernande Dostie; Garde intérieure, Mme Olivette Lebel; garde extérieure, Lucienne Saucier; pianiste, Mme Pierrette Lemay; porte-bannière, Elisabeth Laramée. Après les élections Mme Rousseau adressa la parole, elle remercia les officières sortant de charge et félicita les nouvelles élues. Elle les engagea fortement à être fidèles à leurs devoirs.

La soirée s'est terminée par un goûter.

Les hôtesses étaient Mme Mar-

guerite Guimond, Mme Yvonne Marcoux, Mmes Noëlla Bédard, Fernande Dostie, Franciella Ménard, Yvonne Poulin, Annette Lebel, Lucille Bédard.

AVEZ-VOUS DES TROUBLES AUDITIFS? VISITEZ-NOUS...

Vendeur de **ZENITH HEARING AID**

Appointments à domicile

Téléphones :

Jour: VI 9-4131

Soir: VI 9-2646

Bijouterie White

Rue Main

OCCASION SENSATIONNELLE
 POUR TOUS LES CULTIVATEURS

DU 17 OCTOBRE AU 19 NOVEMBRE

LE SHOW **PURINA** POUR LE LAIT

au réel bas prix de

\$78.00 la tonne

Vous avez du grain? Nous vous offrons nos suppléments avec d'aussi bonnes conditions — Venez nous voir, une visite vous convaincra.

GAUTHIER & TREMBLAY

VOTRE VENDEUR PURINA

RUE MARKET

COATICOOK

TEL. VI 9-2666

